

VI JORNADES D'ARQUEOLOGIA DE LES ILLES BALEARS

FORMENTERA

(26 A 28 DE SETEMBRE DE 2014)



VI Jornades d'Arqueologia de les Illes Balears

(Formentera, 26, 27 i 28 de setembre, 2014)

2015



Coordinació:

Antonia Martínez Ortega
Glenda Graziani Echávarri

Editat:

Consell Insular de Formentera
Secció d'Arqueologia del Col·legi Oficial
de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres
i en Ciències de les Illes Balears
ISBN: 978-84-941471-6-6
Dipòsit legal: F 33-2015

Jornades d'Arqueologia de les Illes Balears

VI Jornades d'Arqueologia de les Illes Balears (Formentera, 26, 27 i 28 de setembre,
2014) / [Coordinació Antonia Martínez Ortega i Glenda Graziani Echávarri]- 280 p. ; 21x21 cm. --
ISBN 978-84-941471-6-6

Antonia Martínez Ortega i Glenda Graziani Echávarri
1. Arqueologia – Formentera – Congressos
902(460.32)

PRESENTACIÓ

Els dies 26, 27 i 28 de setembre de 2014 la Sala de Cultura de Formentera va acollir un acte de primer ordre en el camp de la recerca arqueològica a la nostra comunitat autònoma: les VI Jornades d'Arqueologia de les Illes Balears. Aquest congrés bianual, organitzat per la Secció d'Arqueologia del Col·legi Oficial de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres i en Ciències de les Illes Balears, arribava així, per primera vegada des del seu inici l'any 2006, a Formentera.

De les cinquanta-set comunicacions previstes en el programa, quatre derivaven directament d'intervencions portades a terme a Formentera. En aquesta illa, l'aprovació de la revisió de les Normes subsidiàries i del Catàleg del patrimoni cultural, el 30 de setembre de 2010, va suposar un abans i un després en la documentació i l'estudi del territori des del punt de vista del patrimoni arqueològic, amb l'adopció d'un protocol per a la realització d'intervencions preventives davant qualsevol indici de resta arqueològica, tant en sòl urbà com, sobretot, en sòl rústic. A més a més, també s'han de tenir en compte els tres projectes de recerca arqueològica –tramitats com a intervencions programades– que s'han autoritzat des de 2012 i que avui per avui encara es troben en desenvolupament, dos d'ells centrats en la prehistòria i un en l'època romana.

La Llei 12/1998, de 21 de desembre, del patrimoni històric de les Illes Balears, incideix no només en la protecció i en la conservació del patrimoni cultural, sinó també, en la investigació i en la difusió. Certament, la recerca i la transmissió del coneixement són dos esglaons indispensables per poder posar en valor el patrimoni històric, sense els quals la protecció i la conservació no tendrien cap sentit. Per aquest

motiu, quan la Secció d'Arqueologia del Col·legi va plantejar al Consell Insular de Formentera la proposta de realitzar-hi les VI Jornades, des d'aquesta administració no només es va valorar com una opció, sinó gairebé com una obligació, entenent que es contribuiria a organitzar un fòrum científic de notable rellevància, encaminat a difondre els resultats de les darreres recerques en arqueologia desenvolupades arreu dels territoris que conformen les Illes Balears.

La publicació de les comunicacions presentades durant les VI Jornades, recollides per escrit en aquest volum en el qual també col·labora econòmicament el Consell Insular de Formentera, constitueixen una altra via per contribuir a la difusió del coneixement científic del patrimoni arqueològic de les nostres illes i, en definitiva, a aproximar-lo més a la ciutadania perquè pugui apreciar el seu valor com a testimoni del nostre passat.

Àrea de Cultura i Patrimoni
del Consell Insular de Formentera

PRÒLEG

És tot un plaer poder presentar aquesta publicació com un recull dels articles presentats a les VI Jornades d'Arqueologia de les Illes Balears dutes a terme a l'illa de Formentera durant els dies 27, 28 i 29 de setembre de l'any 2014, fruit de la reunió d'un nombrós i actiu conjunt de professionals del món de l'arqueologia vinguts de totes les Illes Balears, de diversos punts de la península i també de diferents Universitats d'Europa.

La Secció d'Arqueologia del Col·legi Oficial de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres i en Ciències de les Illes Balears, qui té la responsabilitat i el plaer d'organitzar aquestes jornades d'arqueologia autonòmiques amb caràcter biennal, ha comptat aquest any amb el recolzament econòmic i una magnífica predisposició en tots els aspectes del Consell de Formentera, a qui volem donar les gràcies per l'ajuda prestada, la seva col·laboració i, sobretot, per obrir les portes de la seva illa a un projecte com aquest, que intenta consolidar les bases per a posar en comú la tasca arqueològica i la difusió en favor d'una creixent i acurada professionalització de l'arqueologia. Formentera ens ha envoltat com a un marc idoni per exposar els estudis més adients i actuals de l'arqueologia de les nostres illes que conformen l'arxipèlag Balear.

La present publicació ha estat possible gràcies a la voluntat, entusiasme i esforç d'un conjunt de persones que han oferit amb il·lusió el seu temps i tots els recursos disponibles al seu abast. Les jornades i la publicació de les seves actes s'han materialitzat baix la coordinació de les sotasignants en representació de la Secció d'Arqueologia i de Jaume Escandell, en representació de l'Àrea de Patrimoni del Consell de Formentera. Però si des de les primeres Jornades realitzades a Manacor (Mallorca) l'any 2006 impulsades per l'arqueòloga municipal Magdalena Salas, hem arribat fins el dia d'avui ha

estat també gràcies a l'empenta donada per tots els seus assistents i, en especial, als seus participants qui ofereixen els resultats de les seves investigacions per tal de fomentar la molt necessària tasca de difusió del nostre patrimoni arqueològic. A aquelles primeres jornades que semblen quedar llunyanes es va iniciar un aventura amb 12 comunicacions, a les II Jornades dutes a terme a Felanitx es va augmentar la participació fins a 16 comunicacions, seguides per les III Jornades realitzades a Maó on es varen presentar 23, a les IV Jornades celebrades a Eivissa el nombre de comunicacions va arribar fins a 36 i finalment a les V Jornades celebrades a Palma el 2010 es varen presentar 44 comunicacions amb un èxit de participació mai vist a les anteriors que arribava fins als 90 autors. L'augment paulatí i consecutiu de participació d'unes jornades a les següents és un clar èxit que ens ha conduït fins a les presents.

Actualment hem comptat amb la participació de 99 autors que varen presentar 55 comunicacions a Formentera, d'entre les quals s'han presentat per a formar part de la publicació de les Actes un total de 45 articles que engloben des de la prehistòria fins als nostres dies amb temàtiques que inclouen projectes d'excavacions programades, intervencions d'urgència, estudis metodològics, restauració i projectes de difusió. A tots ells, gràcies per la feina i dedicació demostrada, i gràcies també als coordinadors predecessors per donar les primeres passes que obrien el camí que avui podem continuar desitjant que sigui llarg a fi de poder fomentar l'interès per l'arqueologia, lluitar per una professió digna i de qualitat i potenciar el respecte pel patrimoni arqueològic que ens envolta com a llegat històric i cultural dels nostres antecessors.

Antonia Martínez Ortega i Glenda Graziani Echávarri

SUMARI

LOS ENTERRAMIENTOS PROTOHISTÓRICOS EN CAL DE LAS ISLAS BALEARES: CREMACIÓN O INHUMACIÓN?.....	15	¿QUÉ ALTURA TENÍA LA TAULA DE TORRE D'EN GALMÉS? Vicente Ibáñez Orts	101
Mark Van Strydonck, Louise Decq, Tess Van den Brande, Mathieu Boudin, Damià Ramis, Herlinde Borms, Guy De Mulder		ES ROSSELLS: AHIR I AVUI.....	109
EVOLUCIÓ DE LES COMUNITATS PREHISTÒRIQUES I PROTOHISTÒRIQUES I TRANSFORMACIÓ DEL PAISATGE AL NORD-EST DE L'ILLA DE MALLORCA. PROJECTE D'ESTUDI I RESULTATS PRELIMINARS.....	23	Bartomeu Salvà Simonet, Christoph Rhinne, Dario Weiss, Paloma Salvador, Alejandra Galmés, Javier Rivas, Xisco Bergas, Rafel Font, Celia González, Marion Déppez.	
Jordi Hernández-Gasch, Marc Llobera, Antoni Puig Palerm		ANÁLISIS DE ELEMENTOS DECORATIVOS EN CERÁMICAS POSTALAYÓTICAS DE MALLORCA.....	119
MENORCA TALAIÒTICA. CANDIDATA A PATRIMONI MUNDIAL.....	35	Dario Weiss, Daniel Albero Santacreu	
Joana Gual, Simon Gornés		SOBRE UN POSIBLE SANTUARIO CON ELEMENTOS FENICIOS EN EL CENTRO GEOGRÁFICO DE MENORCA: MONTE TORO.....	129
LA COVA DES FUM (LA MOLA, FORMENTERA). DEL DESCOBRIMENT A LA INDIFERÈNCIA: INVESTIGACIONS A UN JACIMENT OBLIDAT.....	43	Joan C. de Nicolás Mascaró	
Ricard Marlasca, Josep M ^a López Garí		EL YACIMIENTO PÚNICO-EBUSITANO DE SA GALERA (CAN PASTILLA – PALMA).....	141
RESULTATS PRELIMINARS DE LA INTERVENCIÓ A L'ESPAI ENTORN DEL TALAIOT QUADRAT DE S'HOSPITALET VELL (MANACOR, MALLORCA).....	53	Ramón Martín Gordón, Jorge Argüello Menéndez, Silvia Jovani Martín	
Magdalena Salas, Damià Ramis		POZO Y JARRA FUNERARIA EN EL ISLOTE DE SA GALERA (CAN PASTILLA – PALMA).....	153
ANÁLISIS DE DISTRIBUCIÓN ESPACIAL DE LA CERÁMICA DEPOSITADA EN EL ÁMBITO FUNERARIO DEL TURRIFORME ESCALONADO DE SON FERRER (s.VI a.C.).....	63	Ramón Martín Gordón, Jorge Argüello Menéndez	
Manuel Calvo Trias, Jaume García Rosselló, Daniel Albero Santacreu		ESTUDIO GEOARQUEOLÓGICO DEL YACIMIENTO DE NA GALERA (MALLORCA-ESPAÑA).....	161
APROXIMACIÓN A LA EXPLOTACIÓN DE LOS RECURSOS VEGETALES EN CAP DE BARBARIA II: RESULTADOS PRELIMINARES.....	73	Mercedes Alvarez Jurado-Figueroa, Pedro A. Robledo Ardila, Agustín Fernández Martínez, Carlos Alvarez Jurado-Figueroa	
López-Dóriga, I., Picornell, Ll., Camarós, E., Cueto, M., Teira, L., Sureda, P.		TROBALLA DE MINERAL D'ARSÈNIC AL JACIMENT INDÍGENA DEL TURÓ DE LES ABELLES (SANTA PONÇA, CALVIÀ, MALLORCA).....	169
ELS INICIS DE LA METAL·LURGIA A LES ILLES BALEARS: EINES, OBJECTES O MAGIA?.....	81	Joan Camps Coll (†), Antoni Vallespir Bonet	
Salvà Simonet Bartomeu		UNA FOSSA D'INHUMACIÓ ARCAICA A LA NECRÓPOLIS DEL PUIG DES MOLINS (EIVISSA).....	175
Jordi H. Fernández, Ana Mezquida, Benjamí Costa		CULTURAS ARQUITECTÓNICAS PÚNICAS. MENORCA COMO LABORATORIO DE ANÁLISIS.....	185
LES EXCAVACIONS ARQUEOLÒGIQUES AL PATI DAVANTER DEL CERCLE 7 DE TORRE D'EN GALMÉS (MENORCA).....	91	Fernando Prados Martínez, Helena Jiménez Vialás, Joan C. de Nicolás Mascaró, José Javier Martínez García, Octavio Torres Gomariz	
Martí Carbonell, Borja Corral, Antoni Ferrer, Carmen Lara, Joaquin Pons, Irene Riudavets, Carlos de Salort.			

MATERIALS ROMANS DES VELAR DES CUÏTOR (SENCELLES, MALLORCA). RESULTATS D'UNA EXCAVACIÓ PREVENTIVA.....	193	NOVES ACTUACIONS ARQUEOLÒGIQUES AL PORT DE PORTO CRISTO. RESULTATS DE LA CAMPANYA DE PROSPECCIÓ I SONDEJOS SUBAQUÀTICS DEL 2012.....	295
Josep Avellà Lliteras		Sebastià Munar, Albert Martín, Mateu Riera Rullan, Joan Santolària	
COMERCIO DE VINO TARRACONENSE EN MENORCA. NUEVAS APORTACIONES DE LA EPIGRAFÍA ANFÓRICA.....	203	LA CRISIS DEL SIGLO III Y LAS ISLAS BALEARES.....	303
Joan Carles De Nicolás, Piero Berni, Élise Marlière, Josep Torres Costa		Isabel Busquets Porcel, José Miguel Rosselló Esteve	
MATERIALES Y NIVELES DE ÉPOCA ANTIGUA DE LA INTERVENCIÓN ARQUEOLÓGICA REALIZADA EN LA CASA DE CULTURA, CALLE RAMON LLULL Nº 3 DE PALMA (ISLA DE MALLORCA).....	215	LOS OFICIALES BIZANTINOS EN LAS ISLAS.....	309
María José Rivas Antequera, Mateu Riera Rullan, Damià Ramis Bernad		José Miguel Rosselló Esteve	
PRIMERA APROXIMACIÓ A LA CERÀMICA DE LA VIL·LA ROMANA DE SON SARD (SON SERVERA-MALLORCA).....	225	EL VIDRIO DE ÈPOCA ANDALUSÍ: PROBLEMÀTICA Y BASES PARA SU ESTUDIO EN LAS BALEARS.....	313
Mateu Riera Rullan, Beatriz Palomar Puebla, Francisca Cardona López, Sebastià Munar Llabrés		Miquel Àngel Capellà Galmés, M. Magdalena Riera Frau	
UNA APROXIMACIÓ A LA PRAXIS FUNERARIA EN LA EBUSUS DE LOS SIGLOS II A VIII A PARTIR DEL YACIMIENTO DE VÍA PÚNICA 34 Y JOAN PLANELLS 3.....	235	SETTLEMENT OF IBIZA, SPAIN: FROM ROME TO ISLAM – THE BIOLOGICAL EVIDENCE FROM THE DENTITION.....	323
Glenda Graziani, Juan José Marí Casanova, Maria Llinàs		Girdwood, L.K.; Langstaff, H.; Kranioti, E.F. - The University of Edinburgh	
REIVINDICACIÓN DE LOS ANTIGUOS GRABADOS DE LOS HIPIGEOS PREHISTÓRICOS DE MENORCA: DIODORUS, BONITAS, HONORIUS Y LA CUEVA DE LAS CABEZAS DE TORO.....	249	UNA INSCRIPCIÓN ÁRABE SOBRE EL ASA DE UN ÁNFORA TARDOANTIGUA HALLADA EN FORMENTERA.....	331
Joan C.de Nicolás Mascaró, Vicente Ibáñez Orts, Pere Arnau, Mónica Zubillaga.		Antoni Ferrer Abárzuza, Glenda Graziani, Virgilio Martínez Enamorado.	
NOVETATS I REVISIONS DE INSCRIPCIONS ROMANES DE LES ILES BALEARS.....	261	PRIMERS RESULTATS DE L'ACTUACIÓ ARQUEOLÒGICA SUBAQUÀTICA PREVENTIVA SUBSIDIÀRIA DEL PROJECTE DE DRAGAT A LA ZONA PRÓXIMA A LA BASE NAVAL I COS NOU DEL PORT DE MAÓ.....	343
Marc Mayer		Sebastià Munar, Joan Santolària, Montserrat Anglada	
GLI SPECCHIETTI PLUMBEI DELLE ISOLE BALEARI.....	265	PROYECTO ARQUEOLÓGICO EN ISLA DEL REY.....	351
Giulia Baratta		Amalia Pérez-Juez, Ricardo Elia, Paul Goldberg, Alexander Smith	
CRANIAL VARIATION OF THE IBIZAN POPULATIONS.....	273	RESULTATS DEL SEGUIMENT I DE L'EXCAVACIÓ ARQUEOLÒGICA D'URGÈNCIA PORTATS A TERME A L'ESGLÈSIA DE SANTA MAIA DE MAÓ.....	361
Elena F. Kranioti, Julieta G. García-Donas, Helen Langstaff. Edinburgh Unit for Forensic Anthropology, SHCA, University of Edinburgh		Antoni Ferrer Rotger, Montserrat Anglada Fontestad	
VÍA PÚNICA 34 AND JOAN PLANELLS: DEMOGRAPHIC STUDY OF TWO CEMETERY POPULATIONS FROM IBIZA.....	285	ELS AMICS DELS CLOSSOS DE CAN GAIÀ, UNA VESSANT SOCIAL EN LA PROTECCIÓ I DIFUSIÓ DEL PATRIMONI.....	369
Julieta G. García-Donas		Miquel Àngel Vicens i Siquier, Pere Bennàssar Bennàssar, Bartomeu Salvà i Simonet	
		PROPUESTA METODOLÓGICA PARA EL ESTUDIO DE MARCAS DE CANTERO A PARTIR DE LA INVESTIGACIÓN EN EL BALUARD DEL PRINCEP (PALMA, MALLORCA).....	377
		Antonia Martínez Ortega	

APROXIMACIÓ A LES ESTRATÈGIES DE CATALOGACIÓ D'ELEMENTS PATRIMONIALS ARQUEOLÒGICS A MALLORCA.....	385
Raquel Barceló Expósito	
LA CONSERVACIÓ PREVENTIVA DE BÉNS MOBLES EN INTERVENCIOS ARQUEOLÒGIQUES TERRESTRES. PRIMERS AUXILIS.....	391
Laia Fernández Berengué. Helena Jiménez Barrero	
PRIMERS TASQUES DE CONSOLIDACIÓ AL POBLAT DE CAP DE BARBARIA II (FORMENTERA). LES ACTUACIONS A L'ÀMBIT 9.....	399
Sureda, P., Camarós, E., Cueto, M., Teira, L., Munar, M., Burgaya, B. University of Edinburgh	
INTERVENCIONES DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN EN EL YACIMIENTO DEL ISLOTE DE SA GALERA.....	405
Silvia Jovani Martin	

UNA INSCRIPCIÓN ÁRABE SOBRE EL ASA DE UN ÁNFORA TARDOANTIGUA HALLADA EN FORMENTERA

Antoni Ferrer Abárzuza
Glenda Graziani Echávarri
Virgilio Martínez Enamorado

PRESENTACIÓN

Este artículo da a conocer el hallazgo de un fragmento de asa de ánfora aparentemente tardorromana, de producción probablemente oriental o norteafricana, con un epígrafe inciso en árabe. El hallazgo se produjo de modo fortuito por Chantal Costes y su marido, Eduardo, el fragmento estaba en superficie dentro de su propiedad de la Mola, Formentera, la finca llamada Can Xomeu Sord. Aunque en un principio no le dieron mayor importancia —hay abundante cerámica en superficie en aquella zona, donde se ubica el yacimiento designado con el código JA-105— a la primera oportunidad la mostraron a la arqueóloga Glenda Graziani Echávarri aprovechando que realizaba en dicha finca el seguimiento arqueológico de la excavación de una piscina. Advertida la autora del hallazgo de su excepcionalidad y relevancia, propuso su donación al Museu Arqueològic d'Eivissa i Formentera (MAEF), donde ingresó con el número de inventario 21920, convirtiéndose en el quinto epígrafe árabe conocido de la isla de Formentera. Este artículo es la presentación al público especializado de dicha inscripción.

UN CONTEXTO PARA UN NUEVO EPÍGRAFE ÁRABE

La etapa andalusí de la isla de Formentera ha sido tratada de forma marginal, sin una planificación de la investigación. En 1968, Guillem Rosselló Bordoy estableció las bases sobre las que asentar posteriores estudios mediante su obra general *El islam en las Baleares*. Sin embargo, hasta los años ochenta del siglo XX debe decirse que quien más profundamente trató el tema fue un historiador aficionado, J. L. Gordillo Courcières (1981: 135-152). Anteriormente, I. Macabich (1967: I, 119) apenas le había dedicado unas líneas, las que consideró suficientes para demostrar que, según el hallazgo de una inscripción del siglo X (Rosselló, 1975: 5-68, nº 33), la isla estaba habitada entonces y después,

cuando la cruzada pisanocatalana de 1114, que también menciona. Más tarde, el propio G. Rosselló actualizó y sintetizó lo que hasta entonces se sabía en un opúsculo, *Notas para un estudio de Ibiza musulmana*, que apareció el mismo año que MAEF presentó una exposición dedicada a *Les Pitüüses a l'època musulmana*, acompañada de un catálogo (1985).

Por lo que respecta a la arqueología, J. M. Mañá de Angulo, en dos breves artículos de 1953 y 1956, resumió los hallazgos hechos en la isla, todos ellos fortuitos porque nunca se ha investigado ningún yacimiento de época andalusí. Únicamente se ha excavado una fase de ocupación andalusí en el yacimiento prehistórico de la Murada de sa Cala (Ramon, Colomar, 2010) y se ha detectado una frecuentación en otro de época romana, el *castellum* de Can Pins (González Villaescusa, conferencia en Formentera, 2014). En la Mola existen diversas cuevas algunas de las cuales fueron objeto de prospección por parte del MAEF en los años ochenta del siglo XX. Los materiales andalusí recuperados de la mayor de ellas, la Cova des Fum, han sido estudiados por H. Kirchner (2002). En esta misma cueva se están realizando excavaciones en la actualidad (Marlasca, López en este mismo volumen). La escasez o práctica ausencia de espacios irrigados en la isla fue la causa de que esta quedara al margen de la investigación llevada a cabo en la década de los noventa del siglo XX por parte del equipo de la Universitat Autònoma de Barcelona dirigido por Miquel Barceló. Desde un punto de vista histórico, el mismo Barceló se había ocupado de Formentera, aunque de forma tangencial, en algunos artículos aparecidos en los años setenta y reunidos en 1984 en un solo tomo, *Sobre Mayurqa*. Posteriormente, se han releído las fuentes tanto las árabes como los testimonios escritos de las dos expediciones normandas de los siglos IX y XII (Costa, 2006) y el poema épico conocido como *Liber Maiorichinus* (Ferrer, 2014a y b). Lo más novedoso es un muy inicial estudio sobre la ganadería en Formentera en época andalusí (Ferrer, 2014a-b).

A pesar de estas contribuciones importantes, lo hecho hasta ahora es disperso y poco o nada articulado. Hay que reconocer que la aportación de la arqueología que puede juzgarse como más interesante proviene de la voluntad política de establecer una gestión racional del patrimonio. Esta se materializó en la confección de la carta arqueológica entre 1988 y 1989. El programa de prospecciones sistemáticas fue coordinado en Formentera por E. Díes y B. Costa y recibió el nombre oficial de *Programa de preservació de jaciments arqueològics*. Gracias a aquel trabajo, que en la práctica implicó la prospección sistemática de toda la isla (para sus detalles véase González-Díes, 1991: 337), hoy contamos con un mapa de situación de los yacimientos desde la prehistoria hasta época andalusí reconocidos en aquel momento. Dicha carta fue revisada en 2009 también con finalidad de gestión patrimonial (la creación del *Catàleg del patrimoni cultural de Formentera* para adjuntarlo a las Normas Subsidiarias insulares); pero el trabajo, coordinado por A. Ferrer y ejecutado en su parte arqueológica por G. Graziani y J. J. Mari Casanova, no significó la realización de nuevas prospecciones sino únicamente la visita a los yacimientos conocidos. El hecho de que durante este trabajo se localizaran algunos yacimientos desconocidos hasta entonces nos lleva a insistir en la conveniencia de llevar a cabo una nueva campaña de prospecciones en la isla. Hay que tener en cuenta que las condiciones de vegetación han cambiado desde 1988, así como los medios de localización y fijación de los yacimientos sobre los planos. Por desgracia, también se verificaron algunas destrucciones de yacimientos producidas entre la confección de la carta en 1988 y su revisión en 2009; los protocolos puestos en marcha desde la aprobación de las Normas Subsidiarias del Consell Insular de Formentera en 2010 tiene entre sus objetivos evitar estos desastres.

Gracias a la más comúnmente llamada *Carta arqueològica*, conocemos el emplazamiento de 37 yacimientos cronológicamente situados en la época andalusí (Imagen 1). La prospección de 1988 incluyó la recogida y estudio de materiales (depositados en el MAEF), pero a efectos de describir un contexto para la inscripción que se estudia, no discriminaremos cronologías dentro de este gran lapso temporal que en principio abarca desde el siglo X hasta la conquista catalana de 1235. No obstante, la mayoría de los fragmentos recogidos

y clasificados por el equipo que elaboró la carta corresponde a los siglos XII y XIII, es decir a la última fase de ocupación andalusí, como por otra parte era de esperar. Posteriormente, en 2002, H. Kirchner publicó su catálogo y estudio de los fondos de cerámica andalusí del MAEF, que incluye piezas halladas en una prospección ya mencionada de diferentes cuevas de la isla. Las cronologías que aporta este estudio coinciden con el lapso antes expuesto: del siglo X al XIII. Sin embargo algunos hallazgos pueden estar indicando que hubo presencia islámica antes del siglo X o bien contactos entre la población indígena bizantina y los conquistadores musulmanes del Norte de África y la península Ibérica.

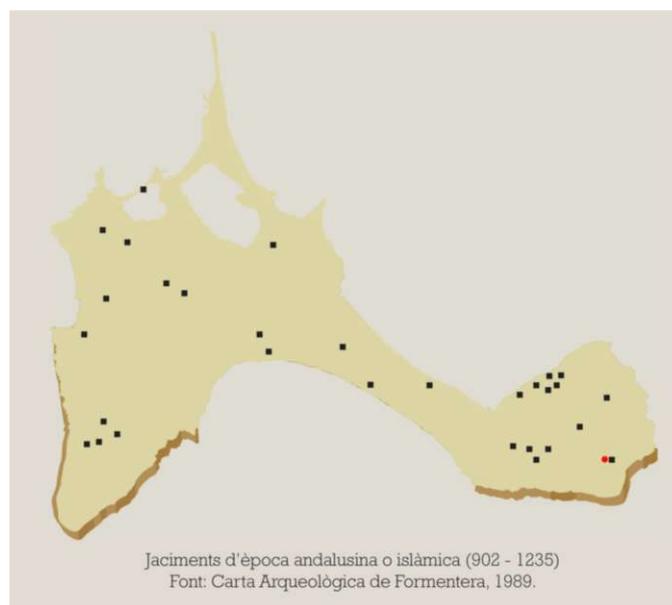


Figura 1: Mapa de la isla de Formentera con los yacimientos andalusíes señalados, en rojo el lugar del hallazgo del asa (Autora: Nelli Ferrer).

Entre las consecuencias científicas de la elaboración de la carta arqueológica, aunque esta no se ha publicado nunca como tal, encontramos el citado artículo de E. Díes y R. González de 1991. Se trata de un sólido estudio inicial que desafortunadamente no ha sido continuado después. El trabajo consistió en un análisis de la ocupación de Formentera en la

época púnica y romana, aunque, en realidad, sus autores alargaron la cronología final hasta el siglo VII. Desgraciadamente, la época andalusí quedó fuera del lapso temporal estudiado. Sin embargo, la sistematización de los datos de estas épocas anteriores a la andalusí permite, sin ir aquí y ahora más allá de un golpe de vista, apreciar que en esta etapa histórica el número de asentamientos era superior al detectado para la época más poblada del período estudiado por Díes y González (1991: 360), que fue entre el siglo I y el III dC, con 21 asentamientos activos. Naturalmente, esta grosera cuantificación nuestra no tiene más objeto que proporcionar unas magnitudes generales puesto que, como se ha dicho, entre los 37 yacimientos andalusí no se han discriminado cronologías concretas ni tampoco lo que podían ser verdaderos asentamientos de lugares frecuentados. En este sentido, el estudio de J. Ramon y M. Colomar sobre la Murada de sa Cala evidencia la previsible complejidad de la ocupación en época andalusí, ya que sitúan un horizonte de esta adscripción cultural y política entre el siglo IX y el X. De ser así, se trataría de una presencia islámica anterior a la colonización oficial dirigida por ‘Iṣām al-Jawlānī en 902 (un estado de la cuestión en Ferrer, 2014c).

Las inscripciones árabes halladas en Formentera fueron estudiadas por G. Rosselló (1975; ejemplares nº 33, 34, 35, 36 y 37). Sus dataciones se sitúan en el siglo X y XI y todas ellas son de carácter funerario. Hay noticias de principios del siglo XX que afirman el hallazgo de “varias lápidas” árabes y cipos funerarios en la finca de la Mola llamada Can Simonet. Sin embargo, por desgracia, se ignora su paradero actual (Mañá de Angulo, 1956: 12-16). Ciertamente, en aquella finca se encuentran varios de los yacimientos localizados en la carta, por lo que es digno de crédito que dichos hallazgos se produjeran. Recientemente, uno de los epígrafes publicados por G. Rosselló (1975), el nº 36, que este investigador solo pudo examinar a través de fotografías, ha sido donado al Consell Insular de Formentera y ha ingresado en el MAEF después de estar expuesto, junto a los otros epígrafes hallados en la isla, en la muestra titulada “«Pedres escrites». Testimonis epigràfics àrabs de Formentera” (17-28 de març de 2015, comisarios V. Martínez Enamorado y A. Ferrer). A este corpus de epígrafes, incrementándolo, se añade ahora la pieza que presentamos en esta nota.

EL SOPORTE

La inscripción (Imagen 2) fue hallada en una finca de la Mola de Formentera donde se contabilizan hasta tres yacimientos en un área reducida. Se conoce su existencia gracias a la mencionada carta arqueológica y aunque no han sido estudiados consisten en restos de estructuras que sugieren la presencia de lugares de hábitat. Así, uno de ellos, JA-105, se data en época romana y el otro, JA-103, posiblemente corresponde a un lugar de residencia andalusí.



Figura 2: Imagen y dibujo en sección del asa

La pieza, como se ha dicho, consiste en un fragmento de asa, la fractura de la cual se inicia en el arranque del apéndice desde la pared del ánfora y conserva una pequeña parte de la misma. El fragmento de pared conservado no se desarrolla verticalmente, sino que presenta una inclinación ciertamente acusada, más abierta en la parte superior y cerrada en la inferior, que hace sospechar que, a pesar de no haberse conservado el borde del ánfora, éste estaría próximo al límite de la fractura superior, y por tanto, el asa se situaría en el cuello del ánfora. La superficie de agarre preservada presenta una sección ovalada de 5,6 cm de diámetro, y se proyecta horizontalmente conservando una distancia máxima de 10,8 cm. A 1,98 cm desde el extremo opuesto a la pared, se da el punto de inflexión respecto a la horizontalidad de la pieza, es el ángulo donde comienza a cerrarse el asa hacia el otro extremo de la misma —ya perdido— que acabaría uniéndose nuevamente con la pared del ánfora. El asa presenta una hendidura central en la cara externa de la misma cuyas dimensiones son de 5 mm de anchura y 2,8 mm de profundidad, dicha incisión, cuyo trazo es bastante irregular, se inicia a 2,4 cm del arranque del asa y conserva una distancia máxima de 6,7 cm hasta el extremo fracturado de la pieza. Así, la superficie de la cara externa del asa queda dividida en dos franjas por la hendidura central, una de dichas franjas fue empleada como soporte para la realización del epígrafe que aquí se presenta.

Las características físicas de la pasta empleada en la realización de la pieza pasan por ser una pasta compacta, de textura ligeramente granulosa, observándose la presencia de alguna vacuola. En su composición se distingue un desgrasante de tamaño medio consistente en fragmentos relativamente pequeños de color negruzco y algunos otros, en mucha menor proporción, blanquecinos. La coloración de la pasta es marrón anaranjado con abundantes notas del color granate. La parte exterior de la pieza mantiene los restos de un engobe que la cubre por completo, aunque se halle bastante deteriorado, de una tonalidad entre ocre y amarillenta.

No se ha identificado la tipología concreta del ánfora a la que pertenecía el fragmento, si acaso, formalmente la pieza guarda un gran parecido con la variante tipo LIIIc de S. J. Keay (Keay 1984: 269-277, fig. 120, 5). Se trata de un tipo

anfórico cuyo origen no está claramente distinguido pero que según el estudio petrológico de la pasta se ha sugerido una posible procedencia del área de Lesbos, Chipre o norte de Siria, tampoco se descarta la fabricación de este tipo en diferentes centros. En contextos catalanes estas ánforas han sido datadas entre inicios del siglo V d.C. y mediados del siglo VI d.C. No obstante, las características físicas de la pasta no coinciden tanto con las de las ánforas fabricadas en las islas orientales del Mediterráneo o Asia Menor y si más con las del Norte de África o zona tunecina.

Por tanto, y hasta que no se logre la identificación definitiva del tipo y su procedencia, la principal hipótesis que se baraja es que posiblemente se trate de una pieza importada en algún momento impreciso de la antigüedad tardía. Sobre ella se practicó una inscripción *post coctionem* en época andalusí. Este hecho ha de ser puesto en relación al contexto geográfico en el que se localiza la pieza, de esta forma, se observa que los yacimientos de época andalusí existentes en el macizo de la Mola, en ocasiones se sitúan en las proximidades de otros asentamientos fechados en época tardorromana, como ocurre en el enclave donde fue hallada la pieza.

EL EPÍGRAFE

Por lo que respecta a la epigrafía (imagen 3 y 4), se lee con claridad una palabra, mientras que la otra, incompleta, puede ser restituida. Se trata de lo que entendemos es un antropónimo para el que aportamos la siguiente lectura:

[١] ابن الفقيه

[I]bn al-Faqīh ([Hi]jo del alfaquí)

En realidad, debe de tratarse de un *nasab* de un personaje, del que únicamente conocemos este elemento de su cadena

onomástica. La escritura se corresponde con un cúfico simple de cierta calidad. Va inciso, creándose un contorno de los grafemas que recuerda con claridad a ejemplares de epigrafía funeraria o de la edilicia oficial de la décima centuria. De hecho, resaltan poderosamente algunos de esos rasgos en la *fā'*/*qāf* o en el nexo curvo, todo ello bien alejado de modelos de cursivización preponderantes en la epigrafía de la cerámica por razones más técnicas que de otra índole. Sin embargo, observamos una clara diferenciación en el tratamiento de la epigrafía: mientras que la primera parte (*[l]bn*) parece estar trabajada de una manera más burda con una incisión descuidada relativamente profunda, la segunda (*al-Faqīh*) exhibe una mayor elegancia en la resolución de los grafemas, bien perfilados y acabados por el trazo, firme y seguro, de un punzón manejado por alguien que conocía bien la técnica y la escritura árabe.



Figura 3: Dibujo del grafito realizado por Alfonso Palomo Laburu

Dicho esto, podemos confirmar mediante un estudio particular que los grafemas se presentan bastante cuidados. La fig. 1a se representa mediante un vástago con el perceptible retorno en escuadra de su base, típico de esta figura. La fig. 2m (*bā'*) se ofrece incompleta, por haberse fracturado la pieza en ese sector; se preserva la base plana que se une a la fig. 14f mediante nexo horizontal. Por lo que respecta a la fig. 10, su presentación por dos veces en posición medial revela una fac-

tura bastante conseguida: sobre su base plana, se eleva el vástago que culmina en una cabeza basculada a la izquierda de morfología cercana al semicírculo o $\frac{3}{4}$ de círculo. No hay diferencias entre la *fā'* y la *qāf*, algo lógico al comprobar que no se han representado sus respectivos signos diacríticos ni a la manera convencional ni a la magrebí. La fig. 12i del artículo es similar a la 1a, por supuesto sin retorno en escuadra: vástago vertical de la misma altura que aquella y que se une a la fig. 10m mediante ligadura horizontal. La fig. 14f (*nūn*) llama la atención por su tosquedad, pues renuncia a toda gracilidad a pesar de que es uno de los grafemas en los que las innovaciones lucen más: se limita a un trazo por encima de la línea de renglón del que se desprende un trazo curvo que envuelve por debajo el artículo de la expresión *al-Faqīh*. En la *hā'* (fig. 15f) se recurre a una morfología convencional de un triángulo isósceles unido al anterior grafema (fig. 17m/*yā'*) mediante acusado nexos curvos, elemento sin duda singular en este breve texto epigráfico. Esta fig. 17m no ofrece novedad alguna. El epígrafe se halla por encima de la acanaladura del asa, lo que la subraya para lograr crear un énfasis visual muy evidente. A ello se une la visibilidad bien palpable del epígrafe, diseñado para ser contemplado con inmediatez.

El paralelo andalusí más cercano a este epígrafe que hemos podido localizar procede de una excavación que tuvo lugar en Alcacer do Sal, en Portugal. En el centro de un asa de lo que parece ser un gran recipiente o ánfora, inscrita en una cartela rectangular algo irregular, se aprecia una inscripción árabe, sin duda incompleta, en caracteres cúficos con puntuación (Cavaleiro Paixão y Carvalho, 2001: 206, n° 11: 221, fig. 6). Los autores del trabajo no aportan lectura; por nuestra parte, observamos la presencia de una leyenda [...] *maniyya* (i), que puede corresponderse con una *nisba* de una artesana ceramista. La singularidad de la pieza es destacada por Cavaleiro y Carvalho cuando afirman que se trata de una *peça única, no panorâmica das cerâmicas exumadas no al-Andalus* (Cavaleiro Paixão, Carvalho, 2001: 206), opinión que viene a corroborar la indudable significación de la pieza que ahora estudiamos.

La introducción de epigrafía árabe en la cerámica ha sido valorada como uno de los más sugerentes indicios de arabización e islamización, llegando incluso a defenderse que la

presencia de estos textos en tales soportes permiten adelantar en el tiempo ambos procesos, si bien se sigue manteniendo el argumento de que *la culminación del proceso de islamización social se alcanza plenamente durante el Califato* (Gutiérrez Lloret, 2006: 59).

En el caso de al-Andalus, los dos ejemplares de El Tolmo de Minateda (Hellín, Albacete) estudiados por S. Gutiérrez Lloret representan un caso temprano de la introducción de epigrafía en la cerámica. Se fecharían, a juicio de esta profesora, en la segunda mitad del siglo IX. Tanto en el gran contenedor o *jābiya* en cuyo hombro se preserva un epígrafe que reproduce un nombre de acción *‘amal al-Jarrās* [ل] = ‘obra del tinajero o jarrero’ —aunque la lectura es bastante conjetural por el deterioro del grafito—, como en la tapadera que lleva también incisa la *basmala* (Gutiérrez Lloret, 2006), la calidad epigráfica es muy inferior a la que ofrece nuestra pieza. Por otro lado, solo nos serviría a los propósitos de este estudio el primero de los epígrafes pues no entraremos en una valoración extensa sobre la recurrencia a frases doxológicas, coránicas y eulógicas en la cerámica andalusí —por ejemplo para las eulogias de la producción cerámica algecireña de época meriní (Martínez Enamorado, 2002)—, asunto necesitado de un trabajo diferente a este no tanto en su metodología como en los resultados que se obtendrían. Según aquella investigadora, el primero de los dos epígrafes es *el primer ejemplo precalifal de dicha práctica* (Gutiérrez Lloret, 2006: 55) en el uso del nombre de acción *‘amal*, entendemos, evidentemente, que sobre soporte cerámico. No obstante, traemos a colación otro ejemplo, el del epígrafe de Santa Lucía del Trampal (Cáceres), al parecer reproducción de la *basmala* en una tapadera de tradición visigótica, morfología cerámica frecuente en contextos claramente emirales, no solo por su antigüedad y el soporte donde se realizó. Un dato y otro, interrelacionados, nos permiten otorgarle una cronología incluso del siglo VIII (Barceló Torres, 1999: 209), sino también porque en una reciente interpretación se hace ver la posibilidad de que el brevísimo texto no sea el inicio de la *basmala*, sino que pudiera *tratarse de un nombre propio, Yūsuf o Yisif, escrito en forma dialectal* (Valadés Sierra et alii: 2011: 44) Resultaría extraño, en cualquier caso, la presencia de la *imēla* (ū > ī) en un contexto cronológico tan temprano como pueden ser la octava o novena centuria.

Aún sin incluir esa expresión de *‘amal*, revelaría de confirmarse que se trata de un nombre una cronología para esta práctica de incluir onomástica en la cerámica anterior a la del Tolmo de Minateda. Ahora bien, la pieza que nos concierne, por su parte, presenta otras connotaciones históricas a tenor del contexto geo-histórico en el que fue hallada y del soporte sobre la cual se trazó el epígrafe. Si admitimos de partida que el epígrafe es de producción local, habríamos de situar la inscripción en la cuarta centuria de la Hégira, después del año 902 cuando se produjo la conquista de las Islas Orientales (*al-Īzā’ir al-Šarqiyya*) por ‘Iṣām al-Jawlānī. Las características epigráficas, con una cierta oficialidad en la resolución del trabajo inscriptorio y la introducción del nexo curvo¹, avalarían esta propuesta cronológica, que es la que mantenemos. Por tanto, habríamos de fechar este epígrafe en la segunda mitad del siglo X, cuando en la producción cerámica de verde y manganeso, que nada tiene que ver con esta pieza, se ha producido tal grado de especialización que ya se incluyen, pintados, los nombres de los encargados de esos trabajos en la superficie interna de los ataifores (Cano Piedra, 1992: 124, fig. 64): Naṣr, Ṭarīf, Wāṭiq, Ībīr, Fataḥ, Sa’īd, Badr, Aflaḥ... Ningún Ibn al-Faḳīh ni nadie cuyo nombre se le parezca. Algunos de esos nombres, como el de Naṣr² comparecen no únicamente en la cerámica, sino que abarcan distintas actividades: desde la moneda a los signos lapidarios de la mezquita, entre otros trabajos especializados.

A la espera de los resultados del estudio detallado del soporte, se pueden plantear varias cuestiones que, en realidad son por el momento de difícil dilucidación. Si efectivamente se trata de una pieza tardoantigua, la utilización de una leyenda de estas características en una pieza anterior no puede explicarse por una simple marca de alfarero, pues el objeto no habría sido fabricado por ese Hijo del Alfaquí. Insistiendo en este asunto, no debe pasar desapercibido el nombre de identificación elegido, un ‘hijo de un alfaquí’, lo que sería la prueba

¹ “Por tal concepto, se entiende un aditamento convexo que adorna ciertas palabras, pendiendo de la línea de base de la escritura”; cfr V. Martínez Enamorado, 1998, p. 65, con valoraciones en torno a la cronología de su introducción en al-Andalus, siempre en la décima centuria, en pp. 65-67.

² La aparición del nombre Naṣr la hemos estudiado con cierta profundidad; cfr. V. Martínez Enamorado y J. Moraimé, 2014. Para el análisis de los distintos nombres que comparecen en las elementos constructivos, es absolutamente imprescindible J. A. Souto Lasala, 2010.

sumamente elocuente de una efectiva islamización social (Barceló, 1984: 37). El ánfora tardorromana habría sido aprovechada como simple superficie inscriptoria, podemos plantearnos la posibilidad de que el ánfora estuviera fragmentada cuando un deudo de Ibn al-Faqīh procedió a escribir el epígrafe sobre ella. En ese caso, podría tratarse de una inscripción funeraria. Sea o no un epígrafe funerario, revela esta firma, como tantas otras efectuadas, por ejemplo, sobre otros soportes anteriores como puedan ser las columnas, una asunción de determinadas prácticas formalizadas a través de la inclusión de la epigrafía.

La presencia de firmas en las cerámicas andalusíes es un elemento ideológico y cultural con el que hay que contar a la hora de analizar estos soportes. No es muy frecuente esta inclusión, de la que se ha dicho que es exclusiva de algunas cerámicas de *Madīnat al-Zahrā'* y de las tinajas almohades, afirmación que peca, por lo que estamos viendo, de incompleta pues existen distintas piezas de períodos diferentes que incluyen este elemento de la firma individualizada. Por otra parte, habría que indagar si en el Magreb se produce la misma práctica y si hay repetición de nombres de artesanos entre el Magreb y al-Andalus: el ejemplo de al-Qabṭālī, que después veremos, es sumamente elocuente. Y no solo hallamos estas firmas sobre soportes cerámicos de prestigio, sino que incluso se pueden encontrar sobre tejas, como sucede con un ejemplar de Alcoutim (Baixo Alentejo, Portugal)³ o sobre candiles de disco, sin que podamos discernir si el nombre contenido hace referencia al propietario (*ṣāhib*) o al artesano⁴.

Las referencias a la autoría de las piezas de cerámica (y no únicamente, pues es absolutamente frecuente la aparición de firmas de artesanos en soportes muy diferentes, según venimos insistiendo) han sido interpretadas como “propaganda del taller o del artesano, que se puede entender como un reconocimiento de calidad o, a un nivel más abstracto, como una especial concepción del sujeto autor de la obra, que era inconcebible en el feudalismo contemporáneo. Sin embargo, esta aseveración no nos debe llevar a relacionarlo con nuestros

conceptos de arte/artista, que son exclusivos de la burguesía. Recordemos que Ibn Jaldūn no utiliza el término *fann*, sino el de *ṣinā'a* (industria), englobando en él ‘artes’ tan distintas de los nuestros como son las propias del agricultor o de la parte-ra.” (Acién Almansa, 1996: 185).

La ubicación de estos epígrafes estampillados que analiza Acién, bien visibles en el exterior de la pieza de cuyo programa decorativo suelen formar parte, y el uso reiterativo del mismo nombre de acción (*'amal...*) apuntan hacia esa consideración de lo que Acién llama *propaganda de taller o del artesano* (Acién Almansa; 1996: 185), labor caracterizada por su perfecta codificación y por una cierta estandarización. El ejemplo más evidente de la existencia de esos talleres no hace referencia a nombres particulares de artesano, sino que se trata de la cerámica de loza dorada que incorpora un nombre geográfico (*Mālaqa*, cerámica de *Malica*), en esa producción que se comercializa fuera o dentro de la localidad. En todo caso, requeriríamos de una mayor cantidad de casos y de una repetición de esos nombres de artesanos ceramistas para poder verificar plenamente la propuesta. En realidad, como veremos, sólo se ha podido hablar por la repetición de la mismas estampillas, en un caso, y de un artesano, en el otro, de dos escuelas artesanales: la de Quesada y la de al-Qabṭālī.

Si las firmas contenidas en los atafiores de verde y manganeso de cronología califal han de pertenecer a personal especializado vinculado al palacio de *Madīnat al-Zahrā'*, no debe de suceder lo mismo con otros especímenes que responden a modalidades de extracción más “popular” y que se suelen resolver mediante grafitos: el caso de la olla de Pocito Chico (Puerto de Santa María, Cádiz) en cuyo engobe exhibe una inscripción incisa trabajada con punzón, con el *ism* o parte de una *nasab* (el teóforo *'Abd Allāh*), (Ruiz Gil, López Amador 2001: ilustr. 11; López Amador *et alii* 2011: 55, lám. XIV.6) tiende a una morfología cursivizada que tiene que ver con la propia modalidad en la confección del epígrafe; es muy difícil reproducir la angulosidad tan característica del cúfico, salvo en la rigidez de la línea de base. Esa misma rigidez se aprecia también en ejemplares pintados, como la tinaja que incluye el nombre también teóforo de 'Abd al-'Alī en la Real Academia de la Historia (Martínez Núñez, 2007: 301-302, nº 145).

3 La lectura de esta inscripción no es fácil. A. Khawli lee *m'illim* (¿‘maestro’?) pero no llegamos a apreciar el grafema *'ayn* en la secuencia epigráfica; cfr. J. L. Boone, 1996, pp. 34-35, fig. 8.

4 En un candil de una colección privada se lee el inicio de la *basmala* (*bi-smi*) con un nombre propio y *nasab*, Bahr ibn 'Alī, que transcurre por debajo; cfr. J. Zozaya Stabel-Hansen, 1999, p. 266, nº 7 (100-c), lám. 100-c-7, p. 275.

CONCLUSIÓN

En definitiva, este epígrafe que contiene la expresión [I]bn al-Faqīh es un ejemplo excepcional de epigrafía árabo-andalusí sobre cerámica. La singularidad queda demostrada por el hecho de que apenas encontremos paralelos en el conjunto de la variada y bien documentada producción cerámica andalusí. A las circunstancias de una cronología temprana (seguramente de la segunda mitad del siglo X) y de una magnífica calidad del trabajo epigráfico en un cúbico bastante logrado y de trazas incisas bien cuidadas, se une otra que introduce unos comportamientos sociales dignos de ser subrayados: se elabora sobre el asa de un gran contenedor de época tardorromana, lo que revela unas prácticas sociales de una islamización intensa por esas fechas en las Islas Baleares, en general, y en Formentera, en particular. Igualmente, puede ser un indicio fiable de la arabización de estas Islas desde esas fechas bien tempranas, después de la colonización iniciada al comienzo del siglo X. En cualquier caso, la resolución del trabajo epigráfico, como ha quedado dicho, nos lleva a considerar que había artesanos especializados que podían trabajar con este tipo de elementos, a no ser que comprobáramos que se trata de un producto de importación de *Šarq al-Andalus* o de cualquier otro punto de al-Andalus. La reciente recuperación del epígrafe al que G. Rosselló dio el número 36, en cúbico simple de letras resaltadas de cierta elegancia fechada en el 362H / 973 dC, abona la idea de una producción local. Sigue siendo difícil de explicar la aparición en un asa tardorromana de una inscripción árabe en un cuidado cúbico. Descartado que sea marca de artesano, ¿se trata de una marca de propietario (*ṣāhib*)? ¿un epígrafe funerario? No somos capaces de desvelar las razones finales que explican esta circunstancia.

BIBLIOGRAFÍA

ACIÉN ALMANSA, M. (1996). “Cerámica y propaganda en época almohade”, *Arqueología Medieval*, 4, pp. 183-191.

BARCELÓ, M. (1984). “Alguns problemes d'història

agrària mallorquina suggerits pel text d'al-Zuhrī”, en *Sobre Mayurqa*, Quaderns de Ca la Gran Cristiana-2, Palma de Mallorca, pp. 35-54.

BARCELÓ TORRES, C. (1998) *La escritura árabe en el País Valenciano. Inscripciones monumentales*, 2 vols., Universitat de València, Valencia.

BARCELÓ TORRES, C. (1999). “Un grafito árabe en la pieza cerámica (30)”, en L. Caballero Zoreda y F. Sáez Lara, *La Iglesia mozárabe de Santa Lucía del Trampal, Alcuéscar (Cáceres)*, Memorias de Arqueología Extremeña, nº 2, Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura, Mérida, p. 209.

BOONE, J. L. (1996). “Una sociedade tribal no Baixo Alentejo medieval?”, *Arqueologia Medieval*, 4, pp. 25-35.

BORREGO SOTO, M. A. (2014). *Epigrafía andalusí. Inscripciones árabes de Jerez de la Frontera*, Peripécia Libros, Jerez de la Frontera.

CANO PIEDRA, C. (1992). *La cerámica verde-manganeso de Madīnat al-Zahrā'*, El Legado Andalusí, Granada.

CÁNOVAS GUILLÉN, P. (2005). *El material cerámico de construcción en la Antigüedad y la Alta Edad Media: El Tolmo de Minateda (Hellín, Alicante)*, Instituto de Estudios Albacetenses, Albacete.

CAVALEIRO PAIXÃO, A. Y A. R. CARVALHO (2001). “Cerâmicas almoadas de al-Qasr al-Fath (Alcácer do Sal)”, *Garb. Sítios islâmicos do Sul peninsular/Garb. Sítios islâmicos del Sur peninsular*, Ministério da Cultura de Portugal, Instituto Português do Património Arquitectónico y Junta de Extremadura, Lisboa, pp. 199-229.

CHAUTON PÉREZ, H. (2008). “Intervención arqueológica en el Palacio del Mayorazgo”, en P. Sanabria Marcos (ed.), *Arqueología urbana en Cáceres*, Museo de Cáceres, Memorias, pp. 159-173.

COLL CONESA, J. (2009). *La cerámica valenciana (apuntes para una síntesis)*, Asociación Valenciana de Cerámica, Valencia.

COLL CONESA, J. (2013). “La producción cerámica medieval. Un balance entre el mundo islámico y el feudal. El caso del área valenciana”, en A. García Porras (ed.), *Arqueología de la producción en época medieval*, nº 15 Colección Nakla "Arqueología y Patrimonio", ed. Alhulia.

COSTA RIBAS, B. (2006). “Història”, en V. Ferrer (co-

ord.): *Formentera*, Consell Insular d'Eivissa i Formentera (separata del vol. 6 de la *Enciclopèdia d'Eivissa i Formentera*, 2002), p. 96-147.

DELPY, A. (1955). "Note sur quelques vestiges de céramique recueillis à Salé", *Hespéris*, XLII, pp. 129-152.

DÍES CUSÍ, E. Y R. GONZÁLEZ VILLAESCUSA (1991). "Evolución de la ocupación del suelo en Formentera: épocas púnicas y romana", *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología Castellonsenses*, 15, pp. 335-374.

FERRER ABÁRZUZA, A. (2014a). "Una infraestructura ramadera andalusí? Proposta d'adscripció cronològica dels aljubs de la Mola, Formentera", *Irrigation, Society and Landscape. Tribute to T. F. Glick* (<http://tglick-irrigation-2014.org/en/publication/papers/>), Universitat Politècnica de València, Fundació Assut, Universitat de València.

FERRER ABÁRZUZA, A. (2014b). "Patrimoni hidràulic andalusí. Els aljubs de la Mola de Formentera", a B. Costa, C. Ferrando (eds.) *In Amicitia. Miscel·lània d'estudis en honor de Jordi H. Fernández Gómez*, Treballs del Museu Arqueològic d'Eivissa i Formentera, Eivissa, 2014.

FERRER ABÁRZUZA, A. (2014c). "Yābisa, Faramantira (s. VIII-1235). Aportació a un estat de la qüestió", en B. Costa, J. H. Fernández (eds.), *Sol erat incipiens per iter conscendere caeli... Jornades d'Estudi Commemoratives del 900è aniversari de l'atac pisano-català a Yābisa i Faramantira*, Treballs del Museu Arqueològic d'Eivissa i Formentera, núm. 71, Eivissa, pp. 41-89.

GORDILLO COURCIÈRES, J. L. (1981). *Formentera. Historia de una isla*, Valencia, Albatros Ediciones.

GUTIÉRREZ LLORET, S. (2006). "Cerámica y escritura: dos ejemplos de arabización temprana. Graffiti sobre cerámica del Tomo de Minateda", *Al-Andalus. Espaço de mudança. Balanço de 25 anos de história e arqueologia medievais, Seminário Internacional 'Homenagem a Juan Zozaya Stabel-Hansen' (Mértola, 16-18 de mayo de 2005)*, Mértola, pp. 52-59.

AL-IDRĪSĪ, NUZHAT AL-MUŠTĀQ, ed. y trad. francesas parciales de R. Dozy y M. J. de Goeje, *Description de l'Afrique et de l'Espagne*, Leiden, 1968, reimpression de la ed. de 1886; ed. al-Maktaba al-Taqāfa al-Diniyya, El Cairo, s.d.; trad. francesa de Jaubert, *Idrīsī. La première géographie de l'Occident*,

con presentación, notas, índices, cronología y bibliografía de H. Bresc y Nef, París, 1999.

AL-IDRĪSĪ, UNS AL-MUHAÏ WA-RAWḌ AL-FURAYÏ, ed. y trad. Jassim Abid Mizal, *Los caminos de al-Andalus en el siglo XII según Uns al-muhaÏ wa-rawḌ al-furaÏ (Solaz de corazones y Prados de Contemplación)*, prólogo de M^a. J. Viaguera Molins, Madrid, 1989.

KEAY, S. J. (1984). *Late Roman Amphorae in the Western Mediterranean: A Typology and Economic Study. The Catalan Evidence. Part 1*. Oxford, BAR International Series.

KIRCHNER, H. (2002). *La ceràmica de Yābisa. Catàleg i estudi dels fons del Museu Arqueològic d'Eivissa i Formentera*, "Treballs del Museu Arqueològic d'Eivissa i Formentera", 49, Eivissa.

LÉVI-PROVENÇAL, E. (1931). *Inscriptions arabes d'Espagne*, Leiden-París.

LÓPEZ AMADOR, J. J. Y J. A. RUIZ GIL Y F. GILES PACHECO (2011). *La huella de Al-Ándalus en el Puerto de Santa María, Cádiz*, Ayuntamiento de Puerto de Santa María, Puerto de Santa María.

MACABICH, I. (1967). *Historia de Ibiza*, Palma, Ediciones Daédalus, 3 vols.

MARLASCA, R. Y J. M. LÓPEZ GARÍ (2015). "Cap tota l'edat del Bronze en una cova? La cova des Fum", *VI Jornades d'Arqueologia de les Illes Balears*, (Formentera, 26-27 de setembre de 2014).

MARTÍNEZ ENAMORADO, V. (1998). *Epigrafía y poder. Inscripciones árabes de la Madrasa al-Ŷadīda de Ceuta*, Museo de Ceuta, Consejería de Educación y Cultura, Ceuta.

MARTÍNEZ ENAMORADO, V. (2002). "Epigrafía meriní. Lectura y documentación de las inscripciones sobre cerámica estampillada del Museo Histórico de Algeciras", en A. Torremocha Silva y Y. Oliva Cózar (eds. científicos), *La cerámica musulmana de Algeciras. Producciones estampilladas. Estudios y catálogo*, Fundación Municipal de Cultura, Algeciras, pp. 73-85.

MARTÍNEZ ENAMORADO, V. (2012). "VII. La epigrafía de los bronce de Denia", en R. Azuar Ruiz, *Los bronce islámicos de Denia (S. V HG/XI d.c.)*, Serie Mayor, 10, MARQ, Alicante, pp. 159-167.

MARTÍNEZ ENAMORADO, V. (2013). "Bronces de al-

Andalus y epigrafía: el caso del hallazgo de Denia (siglo XI)", *Studia Orientalia*, 114: "Travelling through time". *Essays in honour of Kaj Öhrnberg*, ed. Sylvia Akar, Jaakko Hämeen-Anttila e Inka Nakso-Koivisto, pp. 147-166.

MARTÍNEZ ENAMORADO, V. Y J. MORAIME (2014). "Un capitel califal con el nombre de Naṣr", *Antiquitas*, 26, pp. 237-247.

MARTÍNEZ NÚÑEZ, M^a A. (1995). "La epigrafía del Salón de 'Abd al-Raḥmān III", en A. Vallejo Triano (ed.), *El Salón de 'Abd al-Raḥmān III*, Junta de Andalucía, Córdoba, pp. 107-152.

MARTÍNEZ NÚÑEZ, M^a A. (con la colaboración de I. Rodríguez Casanova y A. Canto García) (2007). *Epigrafía árabe*, Real Academia de la Historia. Catálogo del Gabinete de Antigüedades, Madrid.

MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, A. Y J. PONCE GARCÍA Y V. MARTÍNEZ ENAMORADO (2011). "Tapadera", en A. Martínez Rodríguez y J. Ponce García (coords.), *Las tinajas medievales del Museo Arqueológico Municipal de Lorca*, exposición en el Museo Arqueológico Municipal de Lorca (25 de marzo de 2010-25 de marzo de 2011), Concejalía de Cultura y Festejos, Ayuntamiento de Lorca, pp. 76-78, n^o 19.

MEZQUIRIZ DE CATALÁN, M^a. Á. (1961). *Terra Sigillata Hispánica*. Tomo I, Texto. Tomo II, Índices y láminas. Publicaciones de Arqueología Hispánica I. Monografías sobre cerámicas hispánicas 1. The William L. Bryant Foundation. Valencia.

MÍNGUEZ MORALES, J. A. (2008). "Gaius Valerius Verdullus y la fabricación de paredes finas con decoración a molde en el Valle Medio del Ebro. Veinte años después", *SFCAG, Actes du Congrès de l'Escala-Empúries*, pp. 181-194.

MUSEU ARQUEOLÒGIC D'EIVISSA I FORMENTERA (1985). *Les Pitiüses en època musulmana*.

OXÉ, A. Y H. COMFORT (2000). *Corpus Vasorum Arretinorum. A Catalogue of Signatures, Shapes and Chronology of Italian Sigillata*. 2nd edition completely revised and enlarged by Philip Kenrick. Ed. Dr. Rudolf Habelt GMBH, Bonn.

RAMON, J. Y M. COLOMAR (2010). "El recinte de l'edat del bronze i l'habitatge andalusí de sa Cala (La Mola, Formentera)", *Quaderns de Prehistòria i Arqueologia de Castelló*, 28,

pp. 139-166.

RIERA FRAU, M^a M., G. ROSSELLÓ BORDOY Y N. SOBERATS SAGRERA (1997). "Tinajas con decoración estampada de época almohade de Quesada (Jaén)", *Arqueología y Territorio Medieval*, 4, pp. 163-179.

RIERA FRAU, M^a M., G. ROSSELLÓ BORDOY Y N. SOBERATS SAGRERA (1998). "Las tinajas estampilladas de época almohade y la producción de Quesada (Jaén)", en V. Salvatierra (ed.), *Hispania, al-Andalus, Castilla. Jornadas Históricas del Alto Guadalquivir*, Universidad de Jaén, pp. 239-264.

ROSSELLÓ BORDOY, G. (1975). "Corpus balear de epigrafía árabe", *Mayurqa*, 13, pp. 5-68.

ROSSELLÓ BORDOY, G. (1985). *Notas para un estudio de Ibiza musulmana*, "Treballs del Museu Arqueològic d'Eivissa", 14, Eivissa.

RUIZ GIL, J. A. Y J. J. LÓPEZ AMADOR (2001). *Formaciones sociales agropecuarias en la Bahía de Cádiz. 5000 años de adaptación ecológica en la Laguna del Gallo. El Puerto de Santa María; Memoria Arqueológica de Pocito Chico I 1997-2001*, Puerto de Santa María.

SIMONET BACA, F. J. (1888). *Glosario de voces ibéricas y latinas usadas entre los mozárabes, precedido de un estudio sobre el dialecto hispano mozárabe*, 2 vols., edición facsímil Atlas, Madrid, 1982.

SOUTO LASALA, J. A. (2010). "Siervos y afines en al-Andalus omeya a la luz de las inscripciones constructivas", *Espacio, tiempo y forma*, serie III: *Historia Medieval* (23), número monográfico coordinado por A. Echevarría y C. de la Puente: *Minas y esclavos en la Península Ibérica y el Magreb en la Edad Media*, pp. 205-261.

TOMASSETTI GUERRA, J. M^a, I. NAVARRO LUENGO Y A. PÉREZ ORDÓÑEZ, (en prensa). "Viviendas de época nazarí en el nuevo arrabal de Istibūna (Estepona, Málaga)", *Pre-Actas del Congreso Internacional El espacio doméstico en la península ibérica medieval. Sociedad, familia, arquitectura, ajuar (Granada, 3-6 de octubre 2013)*.

TOMASSETTI GUERRA, J. M^a. (2013). *Actividad arqueológica urgente: excavación del solar ubicado en Plaza de las Flores, 18 C/V Damas, 7, de Estepona (Málaga)*, Informe preliminar no publicado, Manilva.

TORREMOCHA SILVA, A. (2003). “Cuño de estampillar”, *Algeciras Andalusí (siglos VIII-XIV). Catálogo de la Exposición*, Fundación Municipal de Cultura “José Luis Cano”. Algeciras, del 3 de julio al 31 de diciembre de 2003, Algeciras, p. 59.

TORREMOCHA SILVA, A., I. NAVARRO LUENGO Y J. B. SALADO ESCAÑO (2002). “Procedencia de los materiales cerámicos con decoración estampillada recogidos en este catálogo”, en A. Torremocha Silva y Y. Oliva Cózar (eds. científicos), *La cerámica musulmana de Algeciras. Producciones estampilladas. Estudios y catálogo*, Fundación Municipal de Cultura, Algeciras, pp. 16-23.

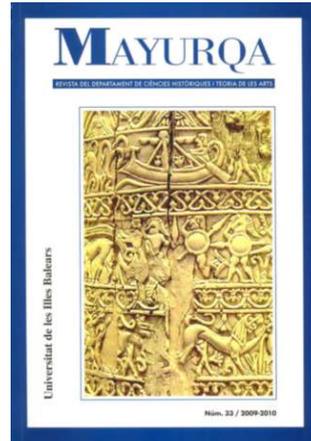
VALADÉS SIERRA, J. M., A. M^a GARCÍA MARTÍN, J. M. GONZÁLEZ BORNAY Y A. C. ROJO DOMÍNGUEZ (2011). *Escrito en el tiempo. Escritura y escrituras en la Colección del Museo de Cáceres*, Junta de Extremadura, Cáceres: “fragmento de galbo con inscripción” p. 44; “cuño de estampillar” p. 91.

WATSON, O. (2004). *Ceramic from Islamic Lands*, Thames & Hudson, Kuwait National Museum y The Al-Sabah Collections, Londres.

ZOZAYA STABEL-HANSEN, J. (1999). “Una discusión recuperada: candiles musulmanes de disco impreso”, *Arqueología y Territorio Medieval*, 6, pp. 261-278.



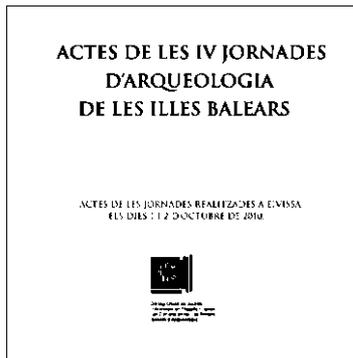
I^{es}. Manacor. Setembre 2006



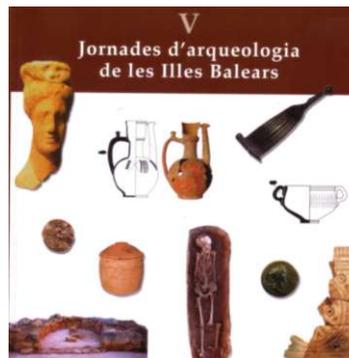
II^{es} Felanitx. Novembre 2007



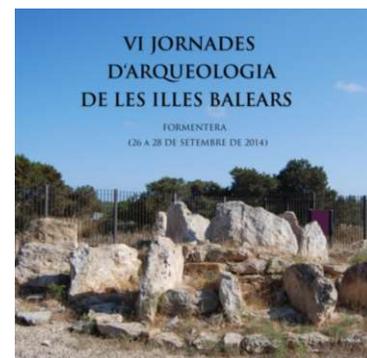
III^{es} Menorca. Octubre 2008



IV^{es} Eivissa. Octubre 2010



V^{es} Palma. Setembre 2012



VI^{es} Formentera. Setembre 2014



Col·legi Oficial de Doctors
i Llicenciats en Filosofia i Lletres
i en Ciències de les Illes Balears
Secció d'Arqueologia



**Consell Insular
de Formentera**